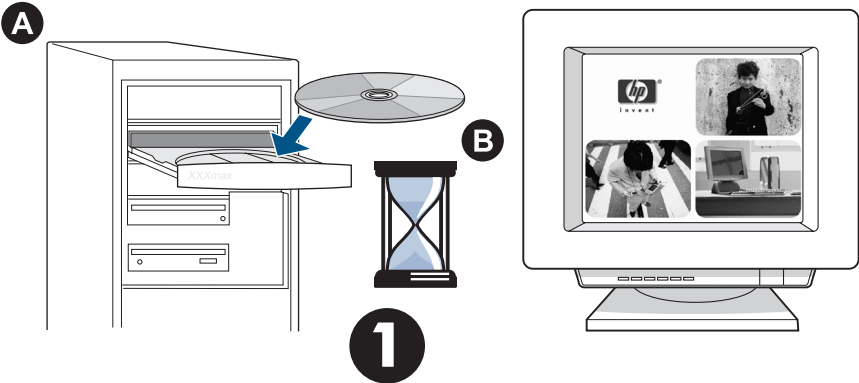




hp LaserJet 1000  
series/serii

getting started guide  
poradnik czynności  
wstępnych

**important !/ważne!/důležité !/fontos!  
dôležitě!/pomembno !/važno !/important !**



#### **Important: Install Software First**

1. To install the software, load the CD-ROM and follow the instructions on the screen.
2. After the software installation is complete, set up the printer.  
See steps 2 through 7 in the graphical instructions.

#### **Uwaga - Zainstaluj najpierw oprogramowanie**

1. W celu zainstalowania oprogramowania włóż dysk CD-ROM do stacji dysków CD i zastosuj się do instrukcji wyświetlonej na ekranie.
2. Po zakończeniu instalacji oprogramowania skonfiguruj drukarkę.  
Zapoznaj się z czynnościami opisanymi w punktach od 2 do 7 w ilustrowanej instrukcji.

#### **Důležité: Nejprve nainstalujte software**

1. Nejprve nainstalujte software. Vložte disk CD-ROM do jednotky a postupujte podle pokynů na obrazovce.
2. Po dokončení instalace softwaru zapojte tiskárnu.  
Postupujte podle kroků 2 až 7 v obrázkové části.

#### **Fontos - Először telepítse a szoftvert**

1. A szoftver telepítéséhez helyezze be a CD-lemezt, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
2. A szoftver telepítése után állítsa be a nyomtatót.  
Lásd a grafikus útmutató 2-7. lépését.

#### **Dôležitě, najprv inštalujte softvér.**

1. Do mechaniky CD-ROM vložte instalačné CD a pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
2. Po ukončení inštalácie softvéru nainštalujte tlačiareň.  
Postupujte podľa krokov 2 až 7 v grafických pokynoch.

#### **Pomembno: Najprej nameštite programsko opremo**

1. Če želite nameštiti programsko opremo, vstavite CD-ROM in sledite navodilom na zaslonu.
2. Po končani nameštitvi programske opreme nameštite tiskalnik.  
Oglejte si korake od 2 do 7 v slikovnih navodilih.

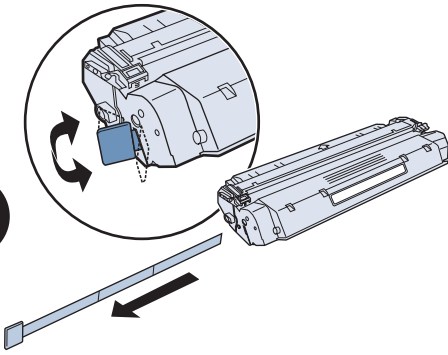
#### **Vážno Prvo instalirajte program**

1. Za instalaciju programa ubacite i pokrenite CD-ROM i slijedite upute na zaslonu.
2. Nakon završetka instalacije programa podesite pisač.  
Pogledajte korake 2 do 7 slikovnih instrukcija.

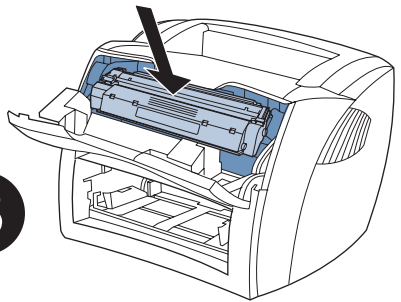
#### **Important: Înainte de toate, instalați software-ul**

1. Pentru instalarea software-ului, încărcați CD-ROM-ul și urmați instrucțiunile de pe ecran.
2. După ce s-a terminat instalarea software-ului, instalați imprimanta.  
Vezi pașii 2 până la 7 din instrucțiunile reprezentate grafic.

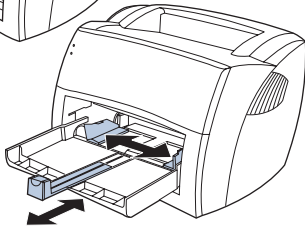
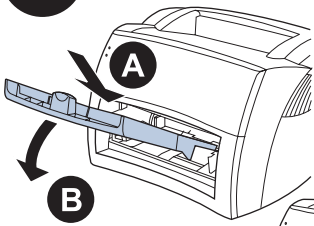
**2**



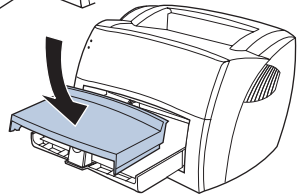
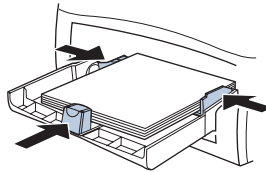
**3**



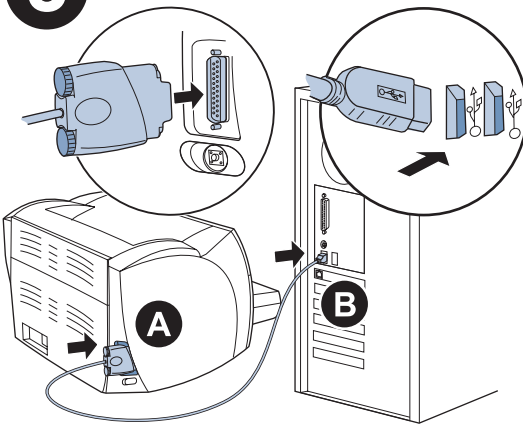
**4**



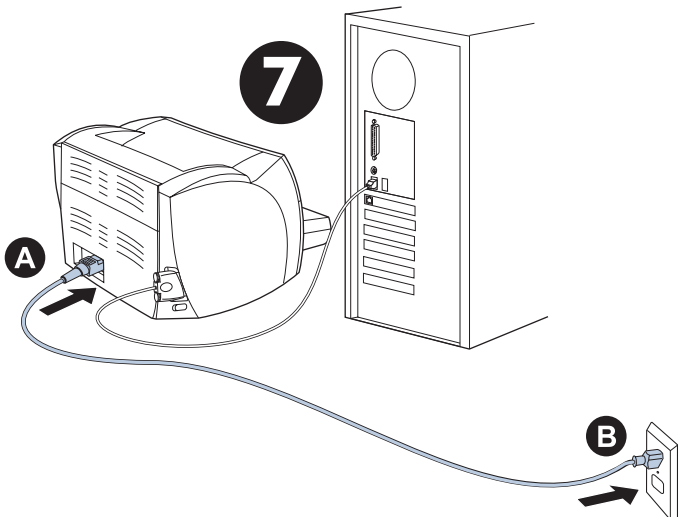
**5**



**6**



**7**



## **New Hardware Found**

In Microsoft Windows, if you get a message that states "New Hardware Found...", you can let windows install the necessary software. From the "New Hardware Found..." dialog, browse to the installation file (.inf file) on the CD. For additional assistance with your printer, see the online user guide on the CD or on the Web at [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). If you need to contact HP, see the online user guide or the Web for support phone numbers.

## **Znalezioneo nowy sprzęt**

W systemie operacyjnym Microsoft Windows można automatycznie zainstalować wymagane oprogramowanie po wyświetleniu komunikatu "Znalezioneo nowy sprzęt". W oknie dialogowym "Znalezioneo nowy sprzęt" odszukaj plik instalacyjny (.inf). Dodatkowe porady dotyczące drukarki znajdują się w ekranowej instrukcji obsługi umieszczonej na dysku CD lub w witrynie internetowej firmy HP pod adresem: [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). Jeżeli wystąpi potrzeba konsultacji z Pomocą Techniczną firmy HP, należy zadzwonić pod numery telefoniczne zamieszczone w ekranowej instrukcji obsługi w witrynie internetowej firmy HP.

## **Byl nalezen nový hardware**

Pokud se v systému Microsoft Windows zobrazí zpráva „Nový hardware“, můžete instalaci softwaru přenechat operačnímu systému. V dialogovém okně „Nový hardware“ klepněte na tlačítko Procházet a vyhledejte na instalačním disku příslušný soubor .inf. Budete-li potřebovat další pomoc, prohlédněte si elektronickou příručku na instalačním disku nebo na síti Web na adrese [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). Potřebujete-li kontaktovat společnost HP, čísla telefonické podpory najdete v elektronické příručce nebo na webových stránkách.

## **Új hardver**

Ha a Microsoft Windowsban megjelenik az „Új hardver...” üzenet, akkor választhatja azt, hogy a Windows telepítse a szükséges szoftvert. Az „Új hardver...” párbeszédpanelen keresse ki a CD-ről a telepítőfájlt (.inf fájl). A nyomtatóval kapcsolatban további információ az elektronikus útmutatóban és a [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000) weblapon található. Ha segítséget szeretne kérni a HP-től, keresse ki a támogatási telefonszámot az elektronikus útmutatóban vagy a HP webhelyén.

## **Zistil sa nový hardvér**

Ak sa v operačnom systéme Microsoft Windows zobrazí hlásenie "Zistil sa nový hardvér" (New Hardware Found), nechajte Windows aby nainštalovali potrebný softvér. V dialógovom okne "Zistil sa nový hardvér" vyhľadajte inštalčný súbor (súbor .inf) na CD. Ak budete potrebovať ďalšiu pomoc ohľadne tlačiarne, pozrite si elektronickú užívateľskú príručku na priloženom CD alebo web stránky: [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). Ak potrebujete kontaktovať HP, pozrite si telefónne čísla podpory v elektronickej užívateľskej príručke alebo na web stránkach.

## **Nova komponenta strojne opreme**

Če v operacijskem sistemu Microsoft Windows dobite sporočilo »Nova komponenta strojne opreme ...«, lahko programu Windows pustite, da namesti potrebno programsko opremo. V pogovornem oknu »Nova komponenta strojne opreme ...« se premaknite do namestitvene datoteke (datoteka .inf) na CD-ju. Če potrebujete za tiskalnik dodatno pomoč, si oglejte elektronski uporabniški priročnik na CD-ju ali v spletu na naslovu [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). Če želite stopiti v stik s HP-jem, poiščite telefonske številke v elektronskem uporabniškem priročniku ali v spletu.

## **Nađen novi hardver**

Pod Microsoftovim Windowsima, ako dobijete poruku koja tvrdi "New Hardware Found..." možete prepuštiti Windowsima instalaciju potrebnih programa. Na dijalogu "New Hardware Found..." izaberite instalacijsku datoteku (.inf datoteka) s CDa. Za dodatnu podršku rada s pisačem pogledajte online korisnički vodič na CDu ili na Webu na adresi [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). Ako trebate kontaktirati HP, potražite telefonske brojeve korisničke podrške u online korisničkom vodiču ili na Webu.

## **New Hardware Found (S-a găsit o nouă componentă hardware)**

Dacă în Microsoft Windows, obțineți un mesaj care spune "New Hardware Found..." aveți posibilitatea să lăsați sistemul Windows să instaleze software-ul necesar. Din dialogul "New Hardware Found..." , răsfoiți până la fișierul de instalare (fișierul .inf) de pe CD. Pentru asistență suplimentară la imprimantă, consultați Ghidul interactiv al utilizatorului de pe CD sau pe Web la [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000). Dacă doriți să contactați HP, căutați în Ghidul interactiv al utilizatorului sau pe Web și aflați numerele de telefon pentru asistență.

## Troubleshooting

- Refer to Chapter 6 of your Electronic User Guide

## Diagnostyka

- Zapoznaj się z rozdziałem 6 ekranowej instrukcji obsługi

## Odstranění problémů

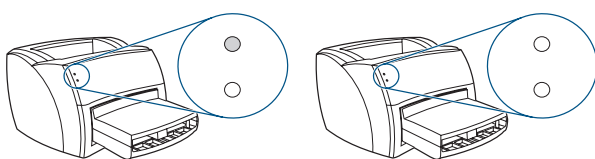
- přečtěte si kapitolu 6 elektronické uživatelské příručky

## Hibaelhárítás

- Tanulmányozza át az elektronikus felhasználói útmutató 6. fejezetét

## Odstraňovanie problémov

- Pozrite si kapitolu 6 v elektronickej Uživatelskej príručke



Če zgornja lučka stanja sveti, je tiskalnik pripravljen za tiskanje. Ako je gornje svjetlo statusa uključeno, pisac je spreman za ispis. Dacă indicatorul de stare din partea superioară este aprins, imprimanta este pregătită pentru imprimare.

Če nobena lučka stanja ne sveti, proverite napajalni kabel in USB kablanske povezave. Ako nijedno svjetlo statusa nije uključeno, provjerite napajanje i spoj USB kabela. Dacă nu este aprins nici un indicator de stare, verificați conexiunile cablului de alimentare și ale cablului USB.

### **OPOZORILO!**

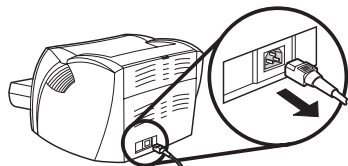
Da si zagotovite varnost, ko iz kakršnega koli razloga delate znotraj tiskalnika, ga odklopite iz napajanja.

### **UPOZORENJE!**

Kako biste se osigurali za vrijeme dok radite unutar kućišta pisaa, odspojite napajaački kabel.

### **AVERTISMENT!**

Dacă aveți de lucru în interiorul imprimantei, deconectați imprimanta de la priză pentru a fi în siguranță.



### **OPOZORILO!**

Uporaba kontrol, spreminjanje nastavitav ali izvajanje postopkov, ki niso navedeni v tem uporabniškem vodiču, lahko privede do izpostavljenosti nevarnemu sevanju.

### **UPOZORENJE!**

Upravljanje pisaaem, izmjena postavki ili izvršavanje postupaka koji nisu navedeni u ovom vodiču za korisnike mogu dovesti do izlaganja opasnom zračenju.

### **AVERTISMENT!**

Utilizarea unor controale, efectuarea unor modificări sau a unor proceduri diferite de cele specificate în acest ghid al utilizatorului pot avea ca rezultat expunerea la radiații periculoase.

### **OPOZORILO!**

Alkohol je vnetljiv. Alkohola in krpice ne približujte odprtemu ognju. Preden zaprete tiskalnik in vklopite napajalni kabel, počakajte, da se alkohol popolnoma posuši.

### **UPOZORENJE!**

Alkohol je zapaljiv. Držite alkohol i odjeću daleko od otvorene vatre. Prije nego zatvorite pisaač i uključite napajanje, dopustite da alkohol u potpunosti ispari.

### **AVERTISMENT!**

Alcoolul este inflamabil. Țineți alcoolul și cărpa departe de flăcări deschise. Lăsați alcoolul să se usuce complet înainte de a închide imprimanta și de a conecta cablul de alimentare.

#### Další informace:

- Předpisy
- Bezpečnostní opatření
- Podrobné pokyny pro instalaci a použití

naleznete v elektronické příručce k tiskárně HPLJ1000, nebo na adrese [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000)

#### További információ:

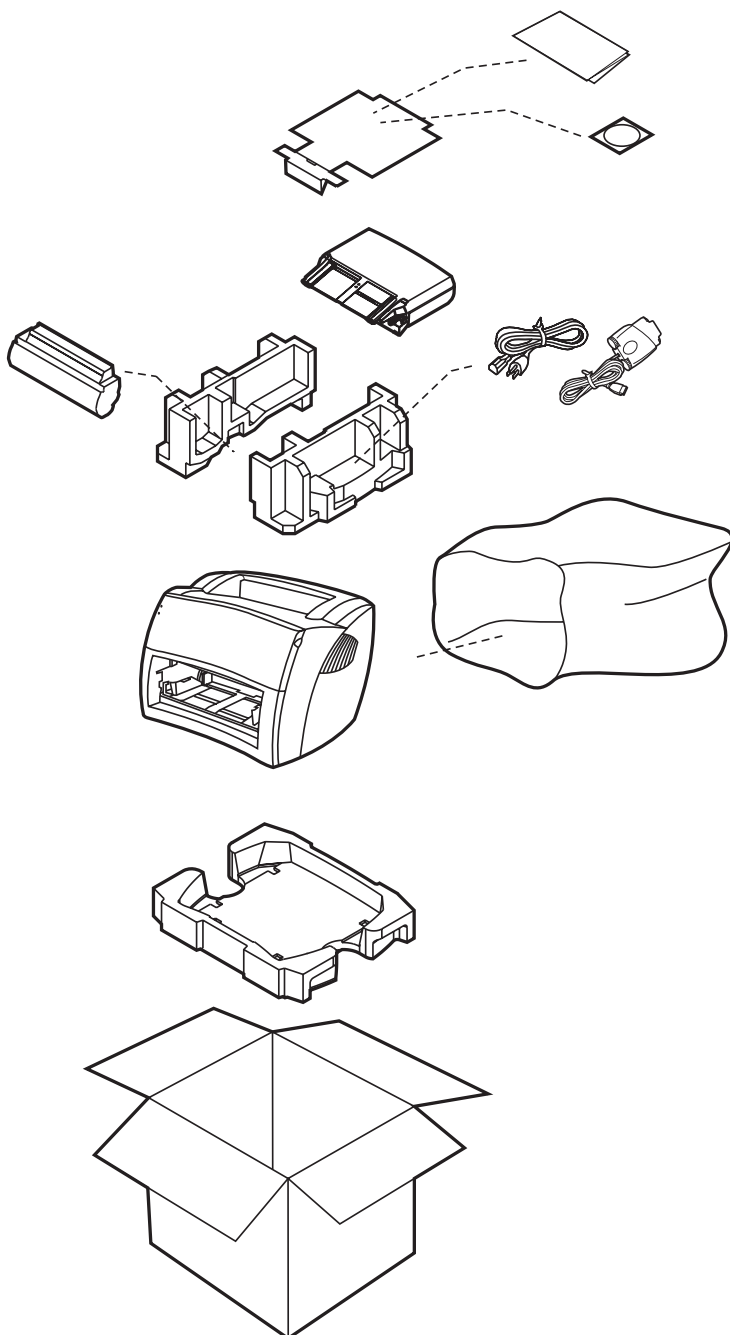
- Szabályozási információk
- A biztonsággal kapcsolatos fontos tudnivalók
- Részletes telepítési és használati utasítások

Tanulmányozza át a HPLJ1000 elektronikus felhasználói útmutatót vagy a következő weblapot: [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000)

#### Ďalšie informácie:

- Informácie o predpisoch
- Dôležité bezpečnostné upozornenie
- Detailná inštalácia a pokyny pre užívateľov

Pozrite si v elektronickej Uživatelskej príručke HPLJ1000, alebo na [www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000)



## Copyright Information

© Copyright Hewlett-Packard Company 2001  
All Rights Reserved. Reproduction,  
adaptation, or translation without prior written  
permission is prohibited, except as allowed  
under the copyright laws.  
Part number: Q1342A-90904  
First Edition: October 2001

## FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase separation between equipment and receiver.

Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.

Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

## Warranty

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with respect to this information.

HEWLETT-PACKARD SPECIFICALLY DISCLAIMS THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

## Trademark Credits

Microsoft®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation. All other products mentioned herein may be trademarks of their respective companies

## For More:

- Regulatory Information
- Important Safety Notices
- Detailed Installation and User Instructions

Refer to the HPLJ1000 electronic User Guide; or  
[www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000)

## Informacje o prawach autorskich

© Prawa autorskie Hewlett-Packard Company 2001  
Wszystkie prawa zastrzeżone. Reprodukacja,  
adaptacja lub tłumaczenie bez uprzedniej  
pisemnej zgody są zabronione, z wyjątkami  
przewidywanymi w prawach autorskich.  
Numer katalogowe: Q1342A-90904  
Wydanie pierwsze: Październik 2001

## Przepisy FCC (Federalnej komisji łączności)

Niniejsze urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z ograniczeniami Klasy B dotyczącymi urządzeń cyfrowych w nawiązaniu do części 15 przepisów FCC. Ograniczenia te służą do zapewnienia wystarczającego zabezpieczenia przed zakłóceniami, które mogą wystąpić podczas obsługi urządzenia w warunkach mieszkaniowych. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i może emitować częstotliwość radiową i jeżeli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, może wywołać zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danym miejscu instalacji. Jeżeli niniejsze urządzenie wywołuje zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można zidentyfikować poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób: Zmienić kierunek lub położenie anteny odbiorczej. Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem i odbiornikiem.

Podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego znajdującego się w innym obwodzie elektrycznym niż odbiornik radiowy lub telewizyjny.

Zasięgnąć porady w punkcie sprzedaży urządzenia lub u doświadczonego technika instalacji radio-telewizyjnych.

Dokonanie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji drukarki bez wyraźnego zezwolenia firmy Hewlett-Packard może spowodować utratę prawa do używania niniejszego urządzenia.

Wymagane jest użycie ekranowanego kabla złączca w celu spełnienia wymogów ograniczeń odnoszących się do urządzeń Klasy B, zgodnie z przepisami zawartymi w części 15 przepisów FCC.

## Gwarancja

Informacje podane w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Firma Hewlett Packard nie udziela żadnych gwarancji w odniesieniu do niniejszej informacji.

HEWLETT PACKARD SZCZEGÓLNIE NIE UDZIELA IMPLIKOWANEJ GWARANCJI NA SPRZEDAWALNOŚĆ I PRZYDATNOŚĆ DO ZADNYCH KONKRETYNYCH CELÓW

Hewlett-Packard nie przyjmuje odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, wtórne lub inne szkody, w tym utracone korzyści, które mogły powstać w związku z wyposażeniem, funkcjonowaniem lub użytkowaniem tych informacji.

## Znaki towarowe

Microsoft®, Windows® i Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami handlowymi firmy Microsoft Corporation. Wszystkie inne wymienione tu wyroby mogą być znakami towarowymi swoich firm.

## Dodatkowe informacje:

- Oświadczenia dotyczące przepisów prawnych
- Ważne komunikaty dotyczące środków zachowania bezpieczeństwa
- Szczegółowe instrukcje instalacji i obsługi

Znajdują się w ekranowej instrukcji obsługi urządzenia HPLJ1000 lub pod internetowym adresem:  
[www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000)

copyright © 2001  
Hewlett-Packard Company

[www.hp.com/support/lj1000](http://www.hp.com/support/lj1000)



Q1342-90904